Currently posting at
http://dynasty-scans.com/
Email: FlybyYuri@gmail.com
Fly by Yuri!

お姫様のひみつ
The Princess's Secret
Ohimesama no Himitsu
presented by Milk Morinaga
森永みるく
"MIU..... SINCE YOU ARE NOT SERIOUS ABOUT HER,
"BREAK UP WITH FUJIWARA-SENPAI ?"
I NEVER IMAG-INED
THAT A FRIEND.....
WOULD SAY SOMETHING LIKE THAT TO ME
BUT.....
IT'S JUST A BIT.....

IT'S NOT LIKE I'M ACTUALLY GOING OUT WITH SENPAI AFTER ALL.....
BUT THIS ISN'T REALLY A LOVE TRIANGLE,
THIS IS A LOVE TRIANGLE, RIGHT?
LIKE A TV DRAMA OR A MANGA!
SQUEAL
ROLL
ROLL
SERI-OUS...
SERIOUSLY IN LOVE...
"WITH FUJIWARA-SENPAI"
"I AM SERIOUSLY IN LOVE..."
IT'S NOT LIKE WHEN KAORI-CHAN SAYS 'LOVE'
WELL... I THINK FUJIWARA-SENPAI IS WONDERFUL, BUT
MMM
MMM
BOOM!
!!
I WONDER WHAT KIND OF...?
DOES SHE WANT TO KISS SENPAI OR SOME-THING?
ROLL
KISS.....

N.....
NO WAY—!! GEEZ!
IT'S NOT HAPPENING!!
IMAGINED SOMETHING WEIRD!
HAAA, BUT I WANT TO RECONCILE WITH KAORI-CHAN AND THE OTHERS. WHAT CAN I DO.....
I'D BE OK WITH GIVING UP ON SENPAI.....
MUMBLE
MUMBLE
.....SO THAT KAORI-CHAN CAN CONFESS TO HER.....
MUMBLE
FLIP
FLIP
BUT IT SEEMS SENPAI DOESN'T LIKE THAT SORT OF THING, SO.....
I THINK IT WOULD BE HARD FOR HER TO GET SENPAI TO LOVE HER.....
.....
TROT
TROT
TROT
TROT
FUJIWARA-SA—N!
OH—
GOOD MORNING, MIU.....

TROT たっ たっ TROT
GOOD MORNING TO YOU!
THE WEATHER IS GREAT TODAY, ISN'T IT?
.....
THE SKY IS CLEAR BLUE ~~~♪
.....?
.....YOU SAY THE WEATHER'S GREAT?
IT SURE IS. IT WILL FEEL NICE IF WE EAT LUNCH OUTSIDE♪
YES!♪
.....YOU THINK SO?
RU!
B...
WAAH!!
.....WHAT'S THIS HERE? THESE EYE-BROWS.....
SHI
STARE
.....YOUR EXPRESSION AND CONVERSATION DON'T MATCH UP, SOMETHING'S OFF.....
EH?
.....HMM?
IS SOME-THING...
どきっ BA-BMO

MAKEUP TO WIN LOVE?
WHAT'S THAT?
IT'S NO SECRET! COME HERE FOR A BIT!
KYAA!
WHAT THE—! DID YOU DRAW THOSE!?
IT'S A SECRET!
N-NO!
DON'T TOUCH IT!!
BY LOWERING THE END OF THE EYEBROW WITH A SUBTLE LINE, A FEELING OF WANTING TO PROTECT IS CREATED.
IT'S THIS.....
A FEELING OF WANTING TO PROTECT?
I'M NOT FEELING IT AT ALL.
IT'S JUST WEIRD.
SHOCK
.....OH FINE.....
I'LL TAKE IT OFF.....
RUB
RUB
WELL... I SUPPOSE IT MIGHT BE GOOD TO APPEAL TO BOYS, BUT...
I GUESS IT DOESN'T WORK ON FUJIWARA-SAN...
HAVE YOU GOT IT OFF?
HERE, LET ME SEE?

LIKE I THOUGHT, IT'S BETTER THIS WAY.
RATHER THAN WITH THAT STRANGE MAKEUP ON,
YOU'RE CUTER AS YOU USUALLY ARE.
W-
WAI...
SHAKE
SHAKE
SHAKE
S-
SO CLOSE
USING COSMETICS MAKES YOU AGE FASTER.
BESIDES, THEY SAY THAT WHEN YOU'RE YOUNG,

SORRY TO INTERRUPT YOUR FLIRTING, BUT CAN I COME IN?
AH, GOOD MORNING, HIRO-SAWA.
FUJIWARA, YOU KNOW,
BLUSH
SMIRK
SMIRK
ONLY MEMBERS ARE ALLOWED IN THE CLUBROOM.
THAT'S TRUE. WHY ARE YOU HERE, HIROSAWA?
IT'S FINE, BUT IT'LL BE BAD IF A THIRD YEAR SEES HER.
SORRY, SORRY. WE'LL LEAVE SOON.
WELL, YESTERDAY I FORGOT MY CELL PHONE IN MY LOCKER.
AH, NOW THAT YOU MENTION IT, I HEARD IT RINGING AFTER YOU LEFT.
EH, YOU SHOULD HAVE TOLD ME!
.....
HOW COULD I HAVE?
AH, THAT'S RIGHT
.....IS SHE YOUR FRIEND?
EH?
AAH, YEAH, THIS IS HIRO-SAWA.

RIGHT!
HUH?
I'VE TOLD YOU BEFORE!
THIS GIRL WON'T GO HOME TOGETHER WITH ME. SHE ABSOLUTELY WON'T EAT LUNCH WITH ME EITHER.
YOU SAID YOU HAD NO FRIENDS TO GO HOME TOGETHER, EAT LUNCH, OR HANG OUT ON WEEKENDS WITH.....
EH?
.....BUT, YOU DON'T HAVE ANY.....
EXCEPT FOR DURING CLUB ACTIVITIES, WHEN I'M TOGETHER WITH YOU, MY FANS DRIFT YOUR WAY.
NO WAY!
SEE? ISN'T A REASON LIKE THAT JUST TERRIBLE?
IT'S ONLY BECAUSE YOU'RE SLIGHTLY TALLER NEXT TO ME.
..... PUTTING THAT ASIDE.....
"EH?" DON'T GIVE ME THAT!
AREN'T YOU GOING OUT? THE FIRST YEARS WERE MAKING NOISE ABOUT IT.
AH.
IS THAT SO. I GUESS I DID SAY THAT.
AH—.
TWITCH
EH?
EH?
YOU'RE CUTE. SO YOU'RE FUJIWARA'S GIRLFRIEND.
HO!

WELL,
HOW FAR HAVE YOU GONE? HAVE YOU KISSED YET?
OR HAVE YOU GONE ALL THE WAY?
!!
ISPEW
W-
WE HAVEN'T DONE ANYTHING LIKE THAT!!
NOTHING LIKE IT? WHAT'S UP WITH THAT? YOU'RE GOING OUT, RIGHT? SO DOING IT IS NORMAL.
.....WELL, WE'VE ONLY JUST STARTED GOING OUT, SO.....
RIGHT SENPAI?
TH... THAT'S RIGHT.....
FUJIWARA-SAN SHOWED
.....ISN'T DATING SOMEONE CHILDISH LIKE FUJIWARA BORING?
WHY NOT DROP HER AND BECOME MY FAN?
HA?
N..... NO THANK YOU.....
SCHOOL BELL♪♪キ、
コン カ
SCHOOL BELL♪♪
CLOSE!
AH.....! SINCE THE FIRST BELL RANG, I'LL BE GOING.
EXCUSE ME.....
ガチャ CLICK

WHAT A SURPRISE.
BUT..... FUJIWARA, YOU'RE GOING OUT WITH A GIRL?
WHAT A SURPRISE, YOU'VE ALWAYS AVOIDED THINGS LIKE THAT.....
.....I GET IT, I GET IT. TRUTHFULLY,
IT'S NOT AS IF I'M ACTUALLY GOING OUT WITH HER, IT'S TO SHIELD ME FROM THOSE THINGS.
I'M JUST PRETENDING AT ROMANCE BY GOING OUT.
PRETENDING AT ROMANCE..... BUT ISN'T SHE SERIOUS? IS THAT OK?
AHAHA, SINCE THAT GIRL ISN'T LIKE THAT, IT'S FINE.
CLICK
THE OTHER DAY WE WENT TO KARAOKE ♫ TOGETHER, IT WAS THE MOST FUN I'VE HAD IN A LONG TIME.
BUT I DIDN'T GET TO SEE MY MOVIE.
I WONDER WHEN I'LL GET TO SEE ZOMBIE CONDOS
.....
SO YOU TWO REALLY GET ALONG?
THEN IT'S FINE I GUESS.....
BUT FUJIWARA, WON'T YOU HAVE FEWER FANS?
I'D RATHER HAVE A FRIEND THAN FANS.
THAT'S FINE. UNLIKE YOU,
STRANGE PERSON.
YOU'RE THE WEIRD ONE!

TEE HEE
I THOUGHT IT WAS KIND OF CUTE
...BUT, JUST NOW
WHEN FUJIWARA-SAN SPEWED.
SLIDE!
!
BLOW OFF
IRKED
AND FUJIWARA-SAN ISN'T BORING AT ALL!
I DON'T LIKE A PERSON WHO SAYS SUCH BLUNT THINGS!
I WASN'T AT ALL HAPPY TO BE CALLED CUTE BY THAT PERSON
BLUUUSH
.....
"HAVE YOU KISSED? OR HAVE YOU GONE ALL THE WAY?"
.....
G-GOOD MORN-ING.....
NAO-CHAN AND YUKI-CHAN TOO.....
AH.....
KAORI-CHAN.....
EH .....?
MIU, KAORI, WE WANT TO TALK WITH YOU TWO AFTER SCHOOL.
EH?
GOOD TIMING.

YEAH. WE'VE BECOME FANS OF HIRO-SENPAI WHO'S ALSO IN THE VOLLEYBALL CLUB.
EH! WHY NOT!?
HIRO-SENPAI..?
AH
HAVE YOU KISSED?
FUJIWARA-SAN'S FANS ANYMORE.
WE'RE... NOT GOING TO BE...
.....YOUR FAULT, YOU WELL? ASK.....
UMM..... IS THIS..... MY FAULT?
EH...
Y'KNOW?
A LITTLE—
TWO GIRLS GOING OUT IS.....
YOU WERE MEAN, MIU, BUT.....
AS FANS, WE WERE UPSET, BUT..... IT'S NOT LIKE WE PARTICULARLY WANTED TO GO OUT WITH FUJIWARA-SAN.....

HIRO-SENPAI IS SO COOL, AND IT SEEMS LIKE SHE'S KIND TO HER FANS TOO, YOU KNOW?
AFTER CLUB ACTIVITIES END, SHE'LL EVEN WALK WITH HER FANS TO THE STATION.
AND SO, MIU, THOUGH IT SEEMS KAORI IS STILL MAD AT YOU.....
WE DON'T CARE ABOUT THE MATTER OF YOU AND FUJIWARA-SAN ANYMORE.
ASIDE FROM THAT.....
MIU, IF YOU HEAR ANYTHING ABOUT HIRO-SENPAI FROM FUJIWARA-SAN, WILL YOU TELL US?♪
WH....
WOULD YOU ASK HER WHAT HIRO-SENPAI EATS AND LIKES?
WH...
WE'RE COUNTING ON YOU~ MIU
WHAT WAS THAT...
BLOWING...
THOSE TWO, UNTIL JUST RECENTLY,
GRR
WE'RE ALWAYS GOING GAGA OVER FUJIWARA-SAN...
GRR
GRR
FU.....

SENPAI IS VITAL TO THE VOLLEY-BALL CLUB!
YES, YES! THEY SAY SHE'S BEEN THE CENTER FROM WHEN SHE WAS A FIRST YEAR!
AND SHE'S EVEN GOOD AT VOLLEY-BALL.
SHE IS, ISN'T SHE!? FUJIWARA-SAN IS TALL AND BEAUTI-FUL!
THAT'S RIGHT!
!
FUJIWARA-SAN IS WAY COOLER AND MORE WONDER-FUL THAN THAT HIROSAWA PERSON!
AND SHE'S EVEN GOOD AT SINGING, AND WHEN SHE ACTS CHILDISH, IT'S SO CUTE.....
TRUE, TRUE!
THOSE TWO CAN'T SEE CLEARLY AT ALL!
GEEZ..
YEAH! YEAH!
AND SHE'S THE PRETTI-EST!
SHE'S ALWAYS THE FIRST TO ARRIVE AT MORNING PRACTICE, SHE'S KIND TO HER JU-NIORS.....
HA!
AND THEN.....
WHEN SHE LIKED THE SPACE HERO.....
IT IS. WHEN SHE WAS CHASING A DRAGON-FLY.....
.....IS THAT SO?

AH.....
SORRY.....
.....
OH NO... I WAS BOASTING TO KAORI-CHAN..
OF THINGS ONLY I KNOW ABOUT SENPAI...
AND KAORI-CHAN SERIOUSLY LOVES SENPAI...
.....I DIDN'T KNOW.....
MIU.....
YOU DO LOVE HER, FUJIWARA-SAN.
EH!?

AH..... UMM, I.....
I'D ALWAYS THOUGHT..... THAT YOU WERE JUST HANGING OUT WITH US.....
.....BUT NOW THAT I THINK ABOUT IT, MIU, ONE DAY YOU STARTED COMING TO THE CLASS-ROOM
!
BEFORE THE VOLLEY-BALL CLUB'S MORNING PRACTICE.
.....AH, THAT ISN'T REALLY.....
IT'S JUST THAT ON WEDNESDAY AND FRIDAY, I HAPPENED TO WAKE UP EARLY.....
I WAS CER-TAINLY...
WATCHING THE VOL-LEYBALL CLUB'S PRACTICE, BUT
THAT WAS BECAUSE FUJIWARA-SAN'S
LIGHT BROWN HAIR WAS
SHINING SO BEAUTI-FULLY...
.....I'M SORRY..... I SAID SUCH A THING TO YOU.....

MIU, YOU TRULY ARE SERIOUSLY
IN LOVE WITH FUJIWARA-SAN.
I AM.....
WITH SENPAI?

CAN THAT BE
HOW IT IS?
NO, THAT ISN'T IT...
THAT KAORI-CHAN'S MISUNDER-STOOD...
W...WELL, I WAS ABLE TO FIX MY RELATION-SHIP WITH KAORI-CHAN AND THE OTHERS,
I'M GLA...
THANKS FOR WAITING!
BA-BMP
BA-BMP
DID YOU WAIT LONG? SORRY.
SHALL WE GO?
BA-BMP
とくん…
WH...
AH..... UMM.....
HMM?
WHAT SHOULD I DO IM...
I'M.....
BA-BMP
とくん…

I'M NOT REALLY IN LOVE WITH YOU!
SENPAI!!
STIFFEN!!
YES
I KNOW THAT, BUT.....
I'M NOT SURE WHAT YOU'RE GETTING AT...
ASIDE FROM THAT, I NEED TO APOLOGIZE.
EH?
WELL, NOW THAT I'VE THOUGHT ABOUT IT,
OUR DATE DIDN'T COUNT SINCE MY JUNIORS CRASHED IT.
AND SO, WE SHOULD TRY IT AGAIN,
OUR SIMULATION DATE.
HOW ABOUT NEXT SUNDAY? ARE YOU FREE?

I- I'M FREE!
I DON'T KNOW IF I'M 'SERIOUSLY IN LOVE'
THEN ON SUNDAY, SHOULD WE GO TO KARAOKE? OR SEE A MOVIE?
.....YOU MEAN SPACE POLICE?
...THEN I'D RATHER SEE THE ZOMBIE MOVIE...
I DON'T WANT TO KNOW
THE ZOMBIE MOVIE THEN! OK!
I HAVEN'T SEEN IT YET, SO THAT'S FINE♪
BECAUSE
THE PRINCE DEFINITELY DOES NOT LIKE GIRLS BEING IN LOVE WITH HER.
SO I'LL KEEP MY TRUE FEELINGS BOXED UP THAT WAY
I'LL BE ALLOWED TO STAY AT HER SIDE
End

The Princess's Mirror chapter 3: "The Princess's Secret" drawn by Morinaga Milk.

Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/). E-mail: FlybyYuri@gmail.com

Scanned by: WeatheredPeach
Translated by: Yuri Girl 1001
Edited by: Yuri Girl 1001
QC by: Procyon, Yuri Girl 1001

A Fly by Yuri! project

Here is chapter 3 of The Princess's Mirror; I got to this one much faster than I did chapter 2. To this point in time, Morinaga-sensei has been releasing one chapter every other issue of Hirari, or eight months apart. That means releases of this title will probably continue to be infrequent. But still, I'm looking forward to how this one turns out.

Currently Scheduled	Artist	From
Milky Way of The Two + extras	Morishima Akiko	Romance Girls File
Delicious Time	Takemiya Jin	Love Flicker
President and Vice President extras	Hakamada Mera	Pres. and Vice Pres.
The Last Uniform ch. 29-30	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
Spike Girls	Takemiya Jin	Love Flicker
Sweet Sweet Sweet	Takemiya Jin	Love Flicker
The Last Uniform ch. 31-37	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform Side Story + extras	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform extra	Hakamada Mera	Tsubomi vol 10
The Last Uniform 2nd Ed. Special 1	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
The Last Uniform 2nd Ed. Special 2	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
All chapters from The Princess's Mirror	Morinaga Milk	Hirari vol. --